sportartenlehrer.ch
sportartenschulleitende

## Esame professionale superiore

## Direttrice | Direttore di scuola di disciplina sportiva con diploma federale, Professional Master

## Foglio di istruzioni parte d'esame 2 | Elaborato finale

Il foglio di istruzioni fornisce informazioni sulla procedura e sui requisiti formali dell'elaborato finale, nonché sui criteri di valutazione da applicare. Ulteriori dettagli sono contenuti nel regolamento d'esame e nelle linee guida per l'esame professionale federale, disponibili sul sito web.

Con l'elaborato finale i candidati dimostrano di possedere sufficienti conoscenze nelle seguenti ambiti di competenze:

- D – Gestione delle attività di marketing e comunicazione
- E – Gestione delle infrastrutture e del materiale
- F – Garanzia della sicurezza
- G – Sviluppo della qualità

### Procedura per consegnare la traccia progettuale

Prima dell'elaborato finale, i candidati presentano alla propria associazione sportiva una traccia progettuale con il tema dell'elaborato finale previsto e degli ambiti di competenze operative scelti. La traccia progettuale è composta da due pagine A4 ed è disponibile come modulo sul sito web www.sportartenlehrer.ch nell'area download. È un prerequisito per la preparazione dell'elaborato finale ed è quindi obbligatorio.

Anche la richiesta di un elaborato finale su un altro supporto deve essere presentata insieme alla traccia progettuale (brochure, stampe, presentazioni, video, ecc.).

La traccia progettuale viene trasmessa dall'associazione sportiva alla segreteria di sportartenlehrer.ch. La traccia progettuale viene poi valutata dalla commissione d'esame, che ne decide l'approvazione. L'elaborato finale non può essere preparato senza l'approvazione della traccia progettuale.

### Procedura di presentazione dell'elaborate finale

L'elaborato finale deve essere consegnato alla segreteria per posta normale (**non** raccomandato) e in forma elettronica almeno 6 settimane prima della data dell'esame orale.

Deve essere inviato in 1 copia cartacea e in forma elettronica come documento PDF **e** Word. La versione cartacea è stampata solo su un lato.

I candidati sono liberi di scegliere la forma in cui presentano la copia cartacea (con o senza rilegatura, ecc.).

## Temi e contenuti dell’elaborato finale

Nell'ambito delle specifiche tematiche degli ambiti di competenze operative da D a G, sono i candidati stessi a determinare i compiti e le domande, il contenuto e l'obiettivo del loro elaborato finale.

Tutti gli ambiti di competenze operative hanno la stessa ponderazione per l’elaborato finale. Non tutti gli ambiti di competenze operative devono essere completati. Le candidate e gli candidati scelgono un ambito di competenza per il loro elaborato finale e si concentrano su di essa. Possono essere incluse altri ambiti di competenze, ma devono essere correlate all'argomento.

## L’ambito dell’elaborato finale

Il criterio decisivo è il numero di caratteri. L’elaborato finale comprende un testo di lunghezza tra 50.000 e 80.000 caratteri (spazi esclusi). Sono ammessi scarti del ± 5%.

L’ambito del testo si riferisce alle seguenti pagine:

- prefazione
- parte principale
- riepilogo
- conclusione

Non è compreso nell'ambito del testo:

- frontespizio
- elenco dei contenuti, delle illustrazioni, delle tabelle, delle fonti, della bibliografia e delle note a piè di pagina
- grafici
- immagini/foto
- tabelle
- diagrammi
- appendici
- dichiarazione di autonomia

## Struttura dell’elaborato finale

I singoli elementi/capitoli e la loro sequenza sono predefiniti e devono essere ordinati anche numericamente:

1. pagina del titolo
2. elenco dei contenuti
3. prefazione
4. parte principale
5. riepilogo
6. conclusione
7. elenco delle illustrazioni, delle tabelle, delle fonti e della bibliografia
8. appendici
9. dichiarazione di autonomia

## Elenco delle fonti

Tutte le fonti utilizzate devono essere documentate e le citazioni devono essere indicate secondo uno stile di citazione riconosciuto.

## Specifiche formali e tipografiche

Titoli e sottotitoli formattati in modo appropriato, spaziatura adeguata tra testi e titoli, elementi grafici collocati in modo sensato, ecc. dovrebbero dare luogo a un documento chiaro, visivamente accattivante e di facile lettura.

Devono essere rispettate le seguenti **specifiche:**

- formato pagina A4
- margini (superiore/inferiore/sinistro/destro) 2,5 cm
- lo stile del testo giustificato con sillabazione
- carattere Arial
- corpo del carattere nel testo continuo 11 pt (non si applica per titoli e sottotitoli)
- interlinea nel testo continuo 1,5 righe (non si applica prima e dopo titoli e sottotitoli)
- numerazione delle pagine a partire da 1 sulla pagina con l'elenco dei contenuti
- intestazione e piè di pagina

Il **frontespizio** non ha numero di pagina e contiene:

- titolo dell'elaborato finale
- riferimento alla propria disciplina sportiva
- riferimento alla propria associazione sportiva
- riferimento all'esame professionale superiore su sportartenlehrer.ch
- cognome, nome e indirizzo dell'autore
- data di consegna

Inoltre, il disegno del frontespizio è libero. È possibile utilizzare immagini, disegni e elementi grafici.

L'illustrazione della pagina seguente mostra come potrebbe presentarsi un frontespizio di questo tipo:

# Titolo dell’elaborato finale

Esame professionale superiore

Direttrice / Direttore di scuola di disciplina sportiva con diploma federale, Professional Master

| | |
|---|---|
| Disciplina sportiva: | Disciplina sportiva |
| Associazione sportiva: | Associazione sportiva |
| Organizzazione: | sportartenlehrer.ch |
| Autore: | Cognome, Nome |
| | Indirizzo |
| Data di consegna: | Data di consegna |

## Dichiarazione di autonomia

L’elaborato finale deve essere datato e firmato alla fine con il seguente testo:

Con la presente confermo di aver scritto questo elaborato finale in modo autonomo e senza l'utilizzo di alcun ausilio diverso da quelli specificati. Tutti i pensieri, le affermazioni e gli argomenti utilizzati alla lettera o in modo analogo sono stati identificati e le fonti (compresi i media elettronici) sono state citate.

Data:

Firma:

## Procedura d'esame

I lavori scritti verranno giudicati dagli esperti (ognuno per sé) prima della data dell'esame. All’esame avrà luogo solo la discussione tecnica sull’elaborato finale. La discussione tecnica è condotta dai due esperti che hanno valutato l’elaborato finale. L'esperto principale della disciplina del candidato conduce il colloquio, mentre il secondo esperto redige il verbale.

## Durata e struttura

La discussione tecnica si compone di due parti.

Inizia con una breve presentazione dell’elaborato finale da parte del candidato (senza Beamer e schermo, ma se necessario con una presentazione da seguire da parte dei due esperti sul computer portatile o con altri ausili da approvare in anticipo dall'amministrazione dell'esame, che il candidato deve portare con sé).
La presentazione ha una durata di 15 minuti (± 1.5 minuti). La qualità della presentazione viene valutata separatamente.

Sulla base dell’elaborato finale gli esperti pongono domande per 30 minuti (± 3 minuti) e conducono una discussione tecnica con il candidato.
Anche la qualità delle risposte, delle informazioni aggiuntive, delle argomentazioni e delle giustificazioni del candidato vengono valutate separatamente.

## Criteri di valutazione dell’elaborato finale

I criteri per la valutazione dell’elaborato finale sono i seguenti:

- **Osservanza delle indicazioni**
  Fino a che punto sono state rispettate le indicazioni della guida all’elaborato finale?
- **Rilevanza della problematica trattata**
  In che misura il tema scelto e la formulazione di domanda corrispondono alle competenze operative richieste dagli ambiti D a G?
- **Conformità dei contenuti**
  Corrispondono le affermazioni fatte alla realtà professionale di una direttrice e un direttore di scuola di disciplina sportiva? Sono tecnicamente corretti gli approcci alla soluzione?
- **Innovazione**
  Il lavoro mostra soluzioni contemporanee, moderne e innovative? Il tema è stato sviluppato in modo personale e creativo?

### Valutazione della presentazione

La valutazione della presentazione si basa sui seguenti 3 criteri:

- **Aspetti formali**
  Ai sensi della guida al regolamento d'esame, la presentazione deve occupare 15 minuti (± 1.5 minuti).
  **1° criterio di valutazione**
  Il candidato ha rispettato i tempi standard?
- **Completezza e comprensibilità**
  La presentazione deve illustrare in un tempo ristretto e in modo comprensibile i principali aspetti dell'elaborato finale.
  **2° criterio di valutazione**
  È riuscito il candidato a illustrare con chiarezza i principali aspetti dell'elaborato finale?
- **Mezzi per la presentazione**
  A seconda del tema e della problematica, una presentazione ben riuscita del proprio lavoro può richiedere degli strumenti complementari. Può anche avvenire che si debbano presentare oggetti oppure risultati emananti dell'elaborato finale e prodotti sotto forma di documenti, manifesti, tabelle, regolamenti, ecc.
  **3° criterio di valutazione**
  Per la presentazione, il candidato si è avvalso di procedure e ausili tecnici adeguati?

### Criteri di valutazione della discussione tecnica

I criteri di valutazione per la discussione tecnica sono i seguenti:

- **Qualità della breve presentazione**
  È stata rispettata la tempistica? Sono stati chiaramente formulati i punti essenziali del lavoro? La presentazione è stata fatta con ausili adeguati?
- **Discussione tecnica**
  Correttezza oggettiva di risposte e motivazioni, conoscenze di base esistenti e informazioni complementari.

### Valutazione della discussione tecnica

La valutazione della discussione tecnica si basa sui seguenti 3 criteri:

- **Correttezza oggettiva di risposte e motivazioni**
  La discussione tecnica si fonda soprattutto su precise domande poste dalle esperte e dagli esperti e alle quali i candidati devono rispondere. La qualità delle risposte dei candidati viene misurata in base all'accuratezza dei fatti e allo stato attuale delle conoscenze/ricerche sulla disciplina sportiva in questione.
  **1° criterio di valutazione**
  Il candidato ha risposto con oggettività alle domande delle esperte e degli esperti?
- **Conoscenze specifiche**
  In sede di discussione tecnica, le esperte e gli esperti pongono però anche delle domande più generalizzate e che vanno oltre la problematica specifica dell'elaborato finale. I candidati devono infatti dimostrare una vasta comprensione della materia.
  **2° criterio di valutazione**
  Dimostra il candidato di avere una vasta comprensione della problematica e in quale misura dispone di conoscenze specifiche di più vasta portata?

- **Informazioni complementari**
  Nella discussione tecnica possono essere sollevate anche altre tematiche e problematiche. I candidati devono allora dimostrare di essere anche a conoscenza, per esempio, di procedure alternative, di altre soluzioni, ecc., ovvero di saperle indicare, descrivere e valutare.
  **3° criterio di valutazione**
  Il candidato può fornire ulteriori informazioni sul tema e/o spiegare i vantaggi e gli svantaggi dell'approccio scelto rispetto ad altre soluzioni o metodi?

## Valutazione

Gli esperti valutano l'elaborato finale sulla base dei criteri prestabiliti, dando due valutazioni per ciascun criterio e attribuendo un punteggio secondo la scala dei voti seguente.

**Aspetti formali: osservanza delle indicazioni relative all'elaborato finale (massimo 8 punti)**
Le indicazioni formali della guida sono state rispettate. L'elaborato finale è completo, comprensibile e ordinato nella presentazione.

| **Massimo 8 punti** | | **Criteri** |
|---|---|---|
| Contrassegnare le detrazioni | | Per il seguente aspetto possono essere tolti 1 o 2 punti: |
| ❑ | - 2 | ampiezza della prova |
| ❑ | - 1 | margini o dimensione dei caratteri \| tipo di carattere |
| ❑ | - 1 | interlinea o spaziatura prima e dopo i titoli e i paragrafi |
| ❑ | - 1 | veste grafica (che secondo le indicazioni dev'essere chiara e funzionale) |
| ❑ | - 1 | riferimenti alle fonti e citazioni |
| ❑ | - 1 | completezza della prova (inclusa la firma[1)]) |
| ❑ | - 1 | comprensibilità sotto il profilo ortografico e generale |
| **Totale detrazioni** | | **Totale punti** |

[1)]Se la prova non è munita di firma, l'esperto principale deve richiederne l'apposizione prima dell'inizio dell'esame. Inoltre al candidato viene tolto un punto.

**Rilevanza della problematica trattata (massimo 16 punti)**

a) La prova è strettamente correlata alle competenze operative professionali, quali definite nella guida.

| **Punti** | **Criteri** | **Contrassegnare** |
|---|---|---|
| 8 | Si, è strettamente correlata a tali competenze | ❑ |
| 6 | Si, è visibilmente correlata a tali competenze | ❑ |
| 4 | È sufficientemente correlata a tali competenze | ❑ |
| 2 | È scarsamente correlata a tali competenze | ❑ |
| 0 | Non è correlata in alcun modo a tali competenze | ❑ |
| | | **Totale punti** |

b) La prova analizza problematiche tratte dall'attività quotidiana dei direttori di scuola di disciplina sportiva.

| **Punti** | **Criteri** | **Contrassegnare** |
|---|---|---|
| 8 | Si, si concentra chiaramente su tali problematiche | ❑ |
| 6 | Si, si concentra perlopiù su tali problematiche | ❑ |
| 4 | Si concentra in misura sufficiente su tali problematiche | ❑ |
| 2 | Si concentra ben poco su tali problematiche | ❑ |
| 0 | Non si concentra in alcun modo su tali problematiche | ❑ |
| | | **Totale punti** |

**Conformità dei contenuti (massimo 16 punti)**

a) Gli approcci alla soluzione descritti e adoperati nell'elaborato finale sono tecnicamente corretti.

| Punti | Criteri | Contrassegnare |
|---|---|---|
| 8 | Si, tecnicamente corretti e argomenti in modo approfondito | ❑ |
| 6 | Si, sono per lo più corretti e argomentati | ❑ |
| 4 | Sono sufficientemente corretti e argomentati | ❑ |
| 2 | Presentano lacune e sono scarsamente argomentati | ❑ |
| 0 | Non son sufficienti e argomentati | ❑ |
| | | **Totale punti** |

b) La prova rispecchia correttamente i contenuti quotidiani della realtà professionale.

| Punti | Criteri | Contrassegnare |
|---|---|---|
| 8 | Si in tutto e per tutto | ❑ |
| 6 | Si, per la maggior parte | ❑ |
| 4 | In misura sufficiente | ❑ |
| 2 | In misura insufficiente | ❑ |
| 0 | No, per niente | ❑ |
| | | **Totale punti** |

**Innovazione (massimo 8 punti)**

La prova presenta approcci alla soluzione attuali, moderni e innovativi. La tematica è rielaborata in modo personale e con ricchezza di idee.

| Massimo 8 punti | | Criteri |
|---|---|---|
| Contrassegnare le detrazioni | | Per ognuno dei seguenti aspetti può essere tolto 1 punto: |
| ❑ | - 1 | mancanza di un filo conduttore |
| ❑ | - 1 | troppe argomentazioni descrittive |
| ❑ | - 1 | utilizzo di approcci alla soluzione superati da un punto di vista temporale e tecnico |
| ❑ | - 1 | approcci alla soluzione ripetitivi |
| ❑ | - 1 | scarsa varietà negli approcci alla soluzione |
| ❑ | - 1 | gestione inappropriata e scientifica della letteratura tecnica |
| ❑ | - 1 | contenuti banali e poveri di spunti |
| ❑ | - 1 | esposizione perlopiù nozionistica (senza approfondimento della tematica) |
| **Totale detrazioni** | | **Totale punti** |

## Scala delle note

| Punti | Nota | Punti | Nota |
|---|---|---|---|
| 46 - 48 | **6** | 22 - 26 | **3.5** |
| 41 - 45 | **5.5** | 17 - 21 | **3** |
| 36 - 40 | **5** | 12 - 16 | **2.5** |
| 32 - 35 | **4.5** | 8 - 11 | **2** |
| 27 - 31 | **4** | 3 - 7 | **1.5** |
| | | 0 - 2 | **1** |

Per facilitare la lettura, abbiamo utilizzato il maschile per tutte le denominazioni personali. Le denominazioni personali utilizzate si riferiscono a tutti i generi.